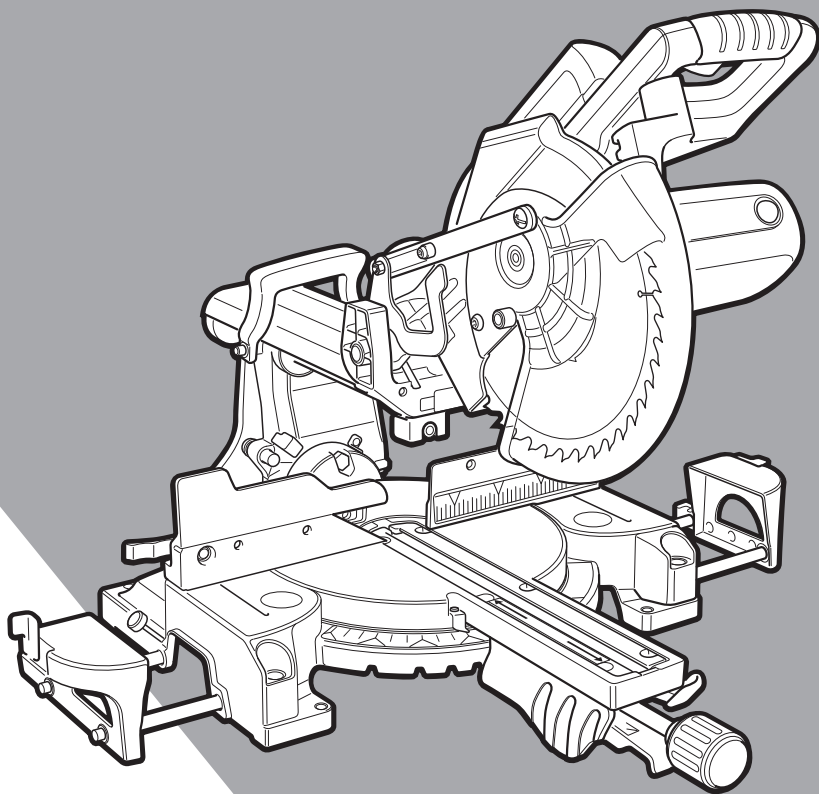


STANLEY®

FATMAX®

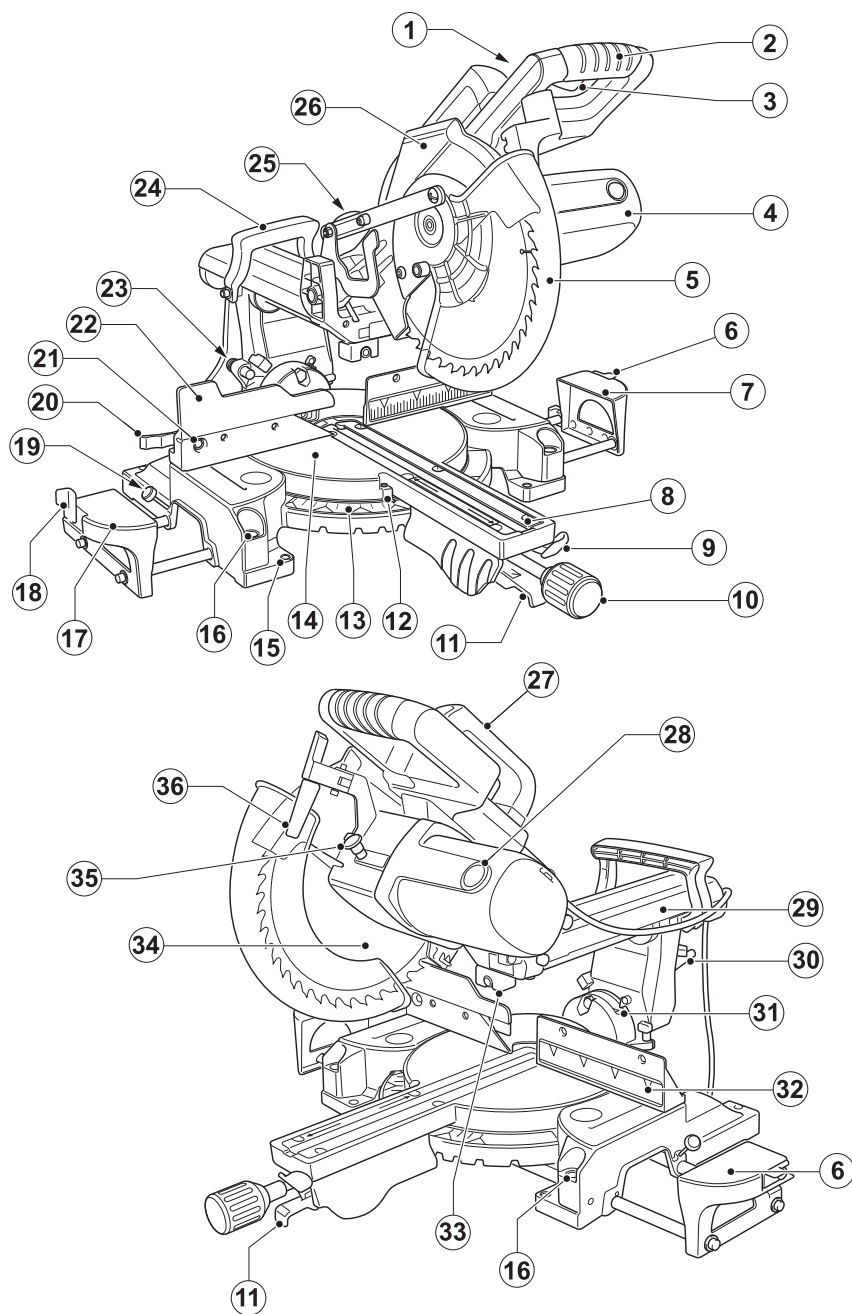


533224-05 H

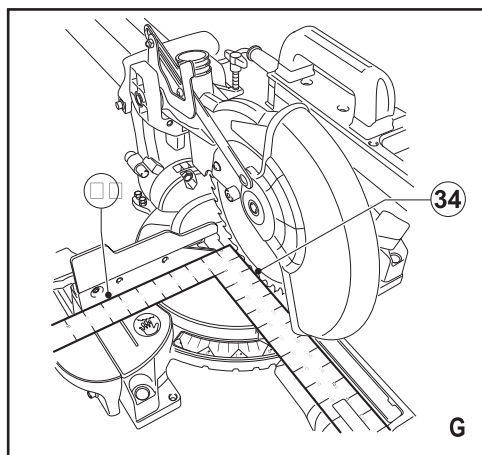
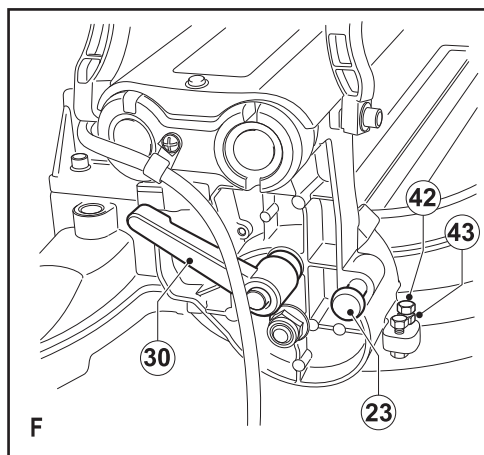
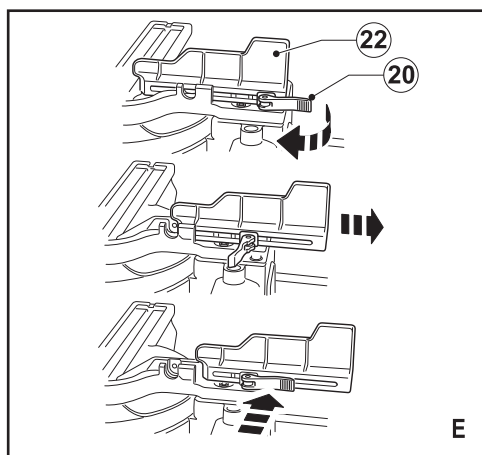
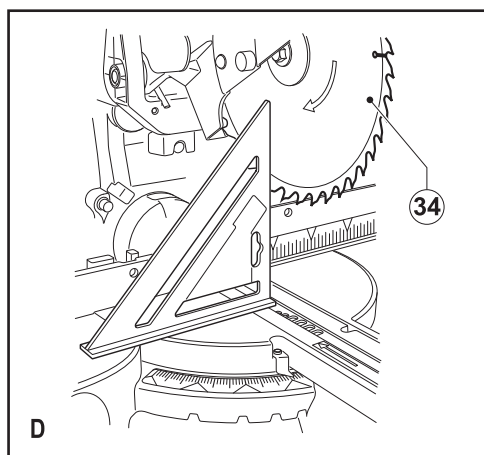
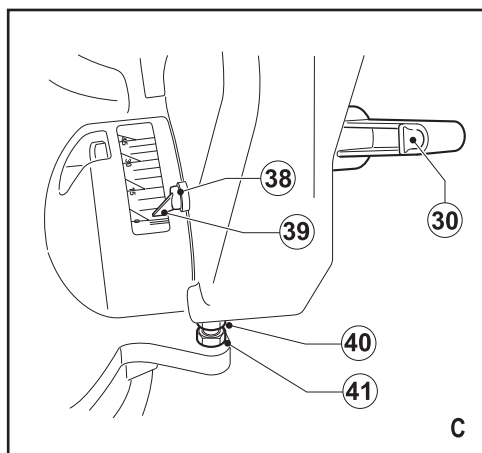
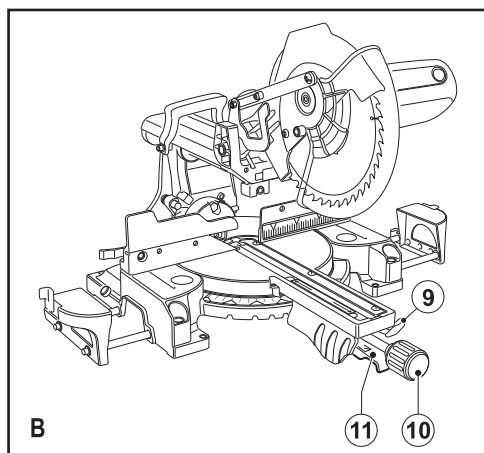
Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

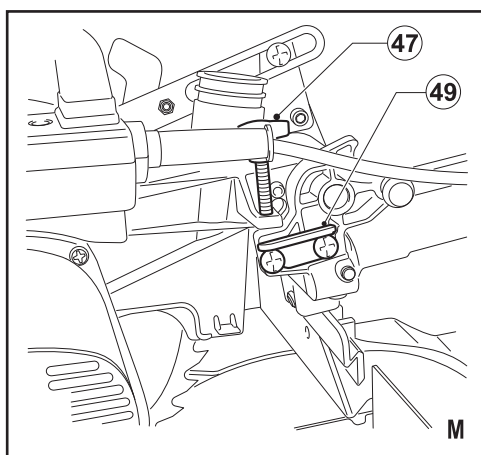
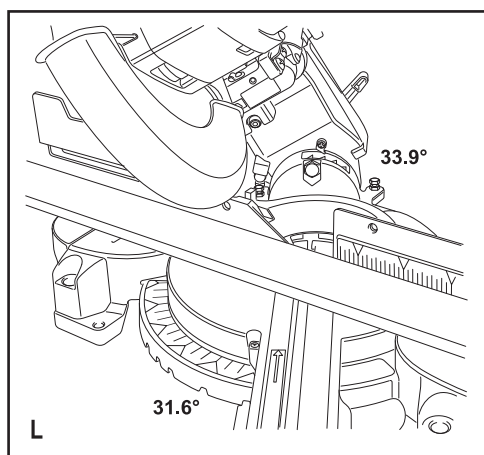
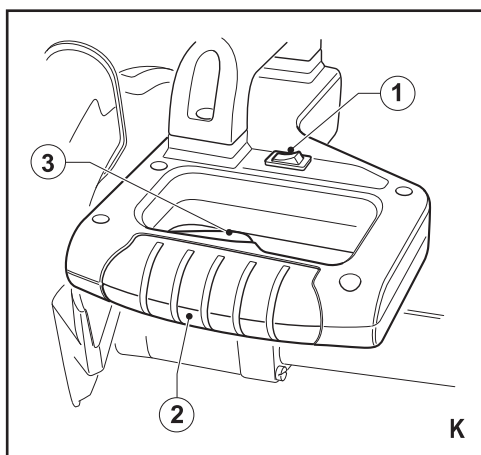
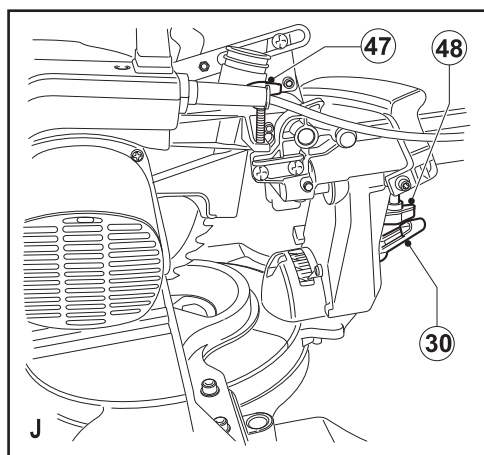
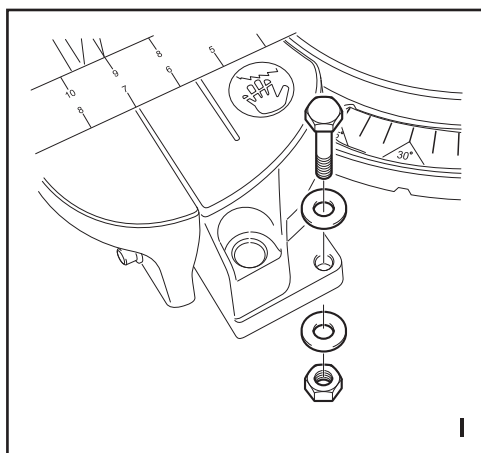
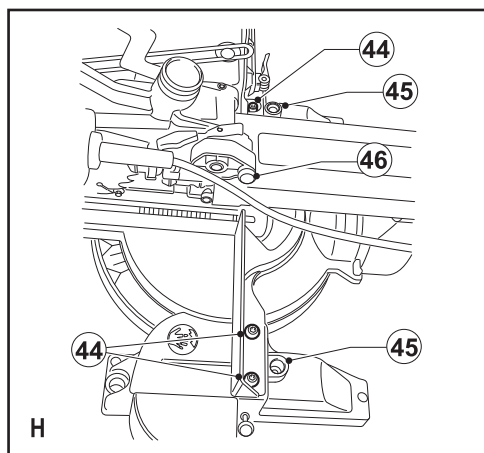
www.stanley.eu

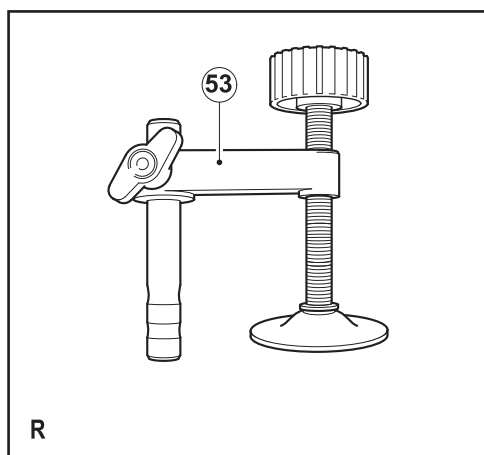
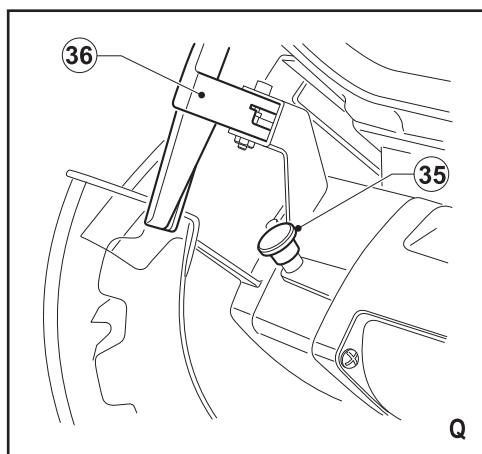
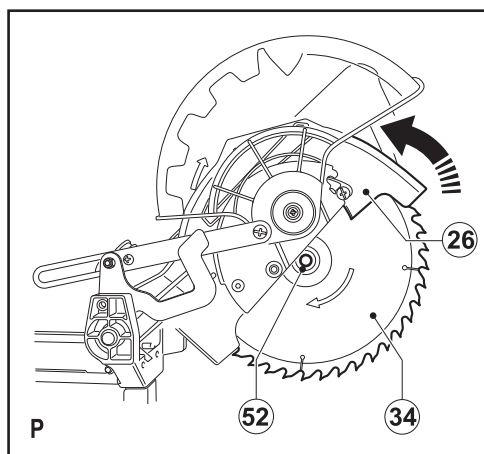
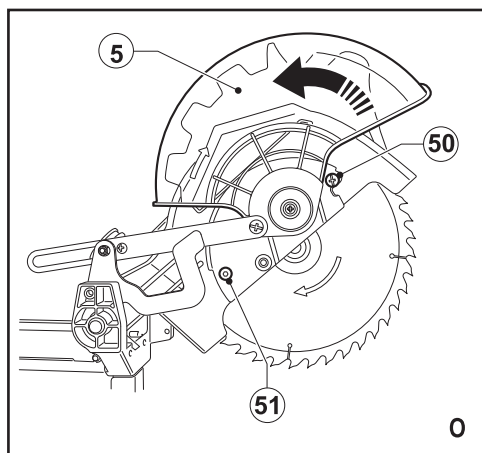
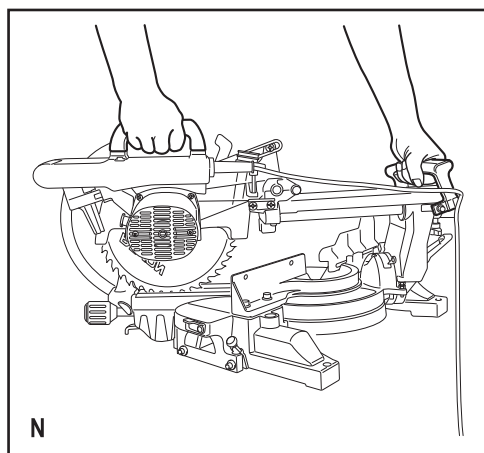
FME720



A







Rendeltetésszerű használat

Az Stanley Fat Max csúsztható motorral ellátott kombinált gérvágó fűrésze csak fa, műanyagok és nem-vasfémek fűrészelésére alkalmas. A szerszám professzionális és magán, nem professzionális felhasználásra is alkalmas.

Biztonságtechnikai előírások

Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonságtechnikai figyelmeztetések



Figyelmeztetés! Olvasson el minden biztonságtechnikai figyelmeztetést és útmutatást. Az alábbi figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és a használati útmutatót, hogy a későbbiekben is bármikor utánanézhessen a készülékkel kapcsolatos összes információnak. Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt vezetékes vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1. A munkaterület biztonsága

- a. **A munkaterület tartsa tisztán és világítsa meg jól.**
A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
- b. **Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légterben,** például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen. Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyűjtheti a port vagy gázt.
- c. **Elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és az arra járókat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2. Elektromos biztonság

- a. **Az elektromos szerszám dugasa a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen.** Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. A földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt. Eredeti (nem átalakított) csatlakozódugasz és megfelelő fali aljzatok használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- b. **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezze földelt felületekkel,** például csövezetekkel, radiátorral, tűzhellyel és hűtőszekrénnel. Ha teste földelést kap, nagyobb az áramütés veszélye.
- c. **Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszám belsejébe, nő az áramütés veszélye.
- d. **Gondosan bánjon a kábellel.** Az elektromos szerszámot soha ne hordozza és ne húzza a tápkábelnél fogva, a dugaszt pedig ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Tartsa távol a kábelt éles

szélektől, mozgó alkatrészekről, védje olajtól és hőtől. A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés veszélyét.

- e. **A szabadban kizárólag csak az arra alkalmas hosszabbító kábelt szabad használni.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
 - f. **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, az elektromos biztonság növelhető egy hibaáramvédő kapcsoló (RCD) előkapcsolásán keresztül.** Hibaáramvédő kapcsoló használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- #### 3. Személy védelem
- a. **Ne veszítse el éberségét, figyeljen mindig arra, amit tesz, használja a józan esztét.** Ne használja a szerszámot, ha fáradt, vagy ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll. Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
 - b. **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig hordjon védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy fülvédő csökkentik a személyi sérülést okozhat.
 - c. **Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül.** Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója kikapcsolt állásban van-e, mielőtt azt a hálózatra és/vagy akkumulátorra csatlakoztatja, a kezébe veszi vagy hordozza. Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
 - d. **Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a szerelőkulcsot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
 - e. **Ne nyúljon ki túlságosan messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
 - f. **Megfelelő öltözködést viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben.** Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza öltözködés, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe.
 - g. **Ha a készüléken van porszívási lehetőség, illetve porzsák, ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.
- #### 4. Elektromos szerszámok használata és gondozása
- a. **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot**

használja. A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.

- b. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
- c. Mielőtt beállítás végez vagy változtat, vagy tartozékot cserél a szerszámon, illetve mielőtt eltávolítja, húzza ki a dugaszát a konnektorból és/ vagy válassza le az akkumulátorról.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának esélyét.
- d. A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezen útmutatásokat.** Az elektromos szerszámok használata veszélyes lehet nem képzett felhasználók kezében.
- e. Tartsa karban az elektromos szerszámokat.** Ellenőrizze a részegységeket, alajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, amely befolyásolhatja a készülék használatát. Ha sérült a szerszám, használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f. Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott vágószerszám beszerülésének kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.
- g. Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámszárakat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.
- 5. Szerviz**
- a. Javítást csak szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatos biztonságát.

Elektromos szerszámokra vonatkozó kiegészítő biztonságtechnikai figyelmeztetések



Figyelmeztetés! Kiegészítő biztonságtechnikai figyelmeztetések gérvágó fűrészekhez.

- ♦ Ne használjon repedt, meghajlott, sérült vagy deformálódott fűrészláncsát.
- ♦ Cserélje ki az asztalbetétet, ha már megkopott.
- ♦ Ne használjon az ajánlottnál kisebb vagy nagyobb átmérőjű fűrészláncsát. A megfelelő fűrészláncsa jellemzőit lásd a műszaki adatoknál. Csak az EN 847-1 szabványnak megfelelő, ebben az útmutatóban ajánlott fűrészláncsákat használja.
- ♦ Ne használjon nagy fordulatszámú acél (HSS) fűrészláncsákat.
- ♦ A fűrészláncsák és durva felületű anyagok kezelése közben viseljen kesztyűt (a fűrészláncsákat lehetőleg tokban kell hordozni).
- ♦ Faanyagok fűrészelésénél használja a mellékelt porzsákot.
- ♦ **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolatánál fogja, amikor olyan helyen végez munkát, ahol a vágótartozék rejtett vezetékkel, vagy a szerszám saját tápkábelével kerülhet érintkezésbe.** Ha a vágótartozék áram alatt lévő vezetékkel ér, a szerszám fémalkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- ♦ **Leszorítókkal vagy más praktikus módon stabil felületre rögzítse és támassza meg a munkadarabot.** Ha a munkadarabot a kezében tartja vagy a testéhez támasztja, az instabillá válik, Ön pedig elveszítheti a szerszám feletti uralmát.



Figyelmeztetés! A csiszolás során keletkező porral való érintkezés vagy annak belélegzése veszélyes lehet a kezelő és az arra járók egészségére. Hordjon a por és gőzök belélegzésének megakadályozására készült pormaszkot, és gondoskodjon arról, hogy a munkaterületre belépők is viseljenek megfelelő védőeszközöket.

- ♦ Fontolja meg speciális kialakítású zajcsökkentő fűrészláncsa használatát.
- ♦ A vágandó anyagnak megfelelő fűrészláncsát válasszon.
- ♦ Ez a gérvágó fűrész csak fa, műanyagok és nem-vasfémek fűrészelésére alkalmas.
- ♦ Ne működtesse a gépet, ha a védőburkolat nincs a helyén. Ne működtesse a gépet, ha a védőburkolat nem működik vagy nincs megfelelően karbantartva.
- ♦ Ferdevágásnál győződjön meg arról, hogy a szárny biztonságosan rögzítve van-e.
- ♦ Minden egyes vágás előtt gondoskodjon arról, hogy a szerszám stabilan álljon.
- ♦ A fogantyúkat tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.
- ♦ Tartsa rendben a gép környékét, ne hagyjon ott szét-szórt anyagokat, pl. forgácsot, hulladékok.
- ♦ Gondoskodjon a gép és a munkaterület megfelelő általános vagy helyi megvilágításáról.
- ♦ Ne engedje, hogy a gépet a használatára ki nem képzett személyek működtessék.
- ♦ Használat előtt ellenőrizze, hogy a fűrészláncsa helyesen van-e felszerelve. Ellenőrizze, hogy a fűrészláncsa a helyes irányban forog-e. Tartsa élesen a fűrészláncsát.

- ♦ Csak olyan fűrészláncsát használjon, amelynek a rajta feltüntetett fordulatszáma legalább egyenlő a fűrész adatlapján megadott fordulatszámmal.
- ♦ A gépre felszerelt lézert semmiképpen ne cserélje más típusúra. A lézer javítását csak a Stanley Fat Max hivatalos szervizszemélyzete végezheti.
- ♦ Mielőtt fűrészláncsát cserél vagy karbantartást végez, áramtalanítsa a szerszámot.
- ♦ Csak akkor végezzen tisztítást vagy karbantartást a gépen, és távolítsa el a munkadarab levágott darabkáit vagy más részecskéket a vágási területéről, ha a fűrész már nem jár, és a fűrészfej nyugalmi helyzetben van.
- ♦ Lehetőleg mindig szerelje a gépet munkapadra.
- ♦ Rögzítse a munkadarabot. Biztonságosabb a munkadarabot leszorító eszközzel vagy satuval rögzíteni, mint kézben tartani.
- ♦ A megmunkálendő darabot mindig biztonságosan rögzítse. Ne dolgozzon olyan munkadarabbal, amely túl kicsi ahhoz, hogy rögzíthető legyen, azaz, túl kicsi a távolság a keze és a forgó fűrészlánc között. Amikor hosszú munkadarabbal dolgozik, mindig használjon plusz támasztékot.
- ♦ A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy minden reteszelő gomb és fogantyú szorosan rögzítve van-e.
- ♦ Soha ne használja a fűrész asztalbetét nélkül.
- ♦ Soha ne tegye egyik kezét sem a fűrészláncra közelébe, amíg a fűrész áram alatt van.
- ♦ Soha ne próbálja a gyorsan mozgó szerszámot gyorsan megállítani úgy, hogy egy szerszámot vagy más eszközt szorít a fűrészláncához; mert azzal súlyos balesetet okozhat.
- ♦ Bármilyen szerelék vagy tartozék használata előtt olvassa át a kezelési útmutatót. A tartozékok helytelen használatával kárt okozhat.
- ♦ Ne használjon csiszolókorongot.
- ♦ A fűrész a munkadarabban létrehozott vágatból a kapcsoló kioldása előtt emelje ki.
- ♦ Ne ékelje ki a ventilátort csak azért hogy tartsa a motor tengelyét.
- ♦ Amikor a szárnyat leengedi, a fűrészlánc védőburkolata automatikusan felemelkedik; amikor pedig felemeli a szárnyat, a védőburkolat leereszkedik, és befedi a fűrészláncsát. A védőburkolatot akkor emelheti fel kézzel, amikor fűrészláncsát fel- vagy leszerel, vagy amikor átvizsgálja a fűrész. Csak akkor emelje fel a fűrészlánc védőburkolatát kézzel, amikor a gép ki van kapcsolva.
- ♦ Időnként ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásai tiszták és forgácsoló mentesek-e.
- ♦ Azbeszttartalmú anyagot ne fűrészellenjen. Az azbeszt rákkeltő anyagként ismert.
- ♦ A szerszámon elhelyezett figyelmeztető jelzéseket soha ne tegye felismerhetetlenné.

- ♦ Soha ne álljon rá a szerszáma. Súlyos sérülés következhet be, ha a szerszám felborul, vagy amikor érintkezésbe kerül a fűrészláncsával.
- ♦ A munka elvégzése után addig soha ne érjen a fűrészláncához, amíg az le nem hűlt. Munka közben a fűrészlánc nagyon felforrósodik.
- ♦ A fűrészlánc csak akkor közelítse a munkadarabhoz, amikor a fűrész már be van kapcsolva. Ellenkező esetben fennáll annak veszélye, hogy a fűrészlánc a munkadarabba akadva visszarúg.
- ♦ A szerszám rendeltetésszerű használatát ebben a kézikönyvben ismertetjük. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy kiegészítő használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés és/vagy dologi kár veszélyével jár.
- ♦ Soha ne tegye kezét a vágási terület közelébe. Tartsa mindkét kezét távol az „El a kezekkel zónától”, amelybe az egész asztal beletartozik, és az „El a kezekkel” szimbólummal meg van címkézve.
- ♦ Az elszabadult anyagrészekéktől származó sérülés elkerülése végett előbb áramtalanítsa a fűrész, hogy az véletlenül ne indulhasson be, majd csak azután távolítsa el az apró anyagrészeket.
- ♦ Használat előtt és karbantartás után ellenőrizni kell, hogy rendesen működik-e a fűrészlánc védőburkolata. Ennek ellenőrzését a fűrész kikapcsolt és áramtalanított állapotában kell végezni. A szárnyat fel kell emelni és le kell engedni, hogy a védőburkolat befedje a fűrészláncsát, és a fűrészlánc ne érjen a védőburkolathoz. Ha a védőburkolat nem működik megfelelően, képzett szakemberrel szervizeltesse a szerszámot. A Stanley Fat Max vevőszolgálatánál érdeklődjön meg az Önhöz legközelebbi szerviz elérhetőségét.

Maradványkockázatok

A következő kockázatok minden fűrész használatával együtt járnak: Bizonyos kockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőberendezések használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ♦ Forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések.
- ♦ Halláskárosodás.
- ♦ A forgó fűrészlánc fedetlen részei miatti balesetveszély.
- ♦ Alkatrészek, fűrészláncsák, tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések.
- ♦ Az ujjak becsipődésének veszélye a védőburkolatok kinyitásakor.
- ♦ A fűrészpor belégzése miatti egészségkárosodás, különösen tölgy, bükk és a rétegelt lemez (MDF) anyagok fűrészelésénél.
- ♦ A szerszám huzamosabb idejű használata miatti sérülések. Ha bármely szerszámot huzamosabb ideig használ, rendszeresen iktasson be szüneteket.

Kiegészítő biztonsági előírások lézerkészülékekhez

Ez a lézer az IEC 60825-1:2007 szabvány szerint 1M osztályúnak minősül. A lézerdiódot ne cserélje más típusúra. A sérült lézert megbízott szervizzel javíttassa meg. Csak vágási vonalak kivetítésére használja a lézert.

- ◆ Közvetlenül és szándékosan soha ne nézzen a lézersugárba.
- ◆ Ne használjon optikai eszközöket a lézersugár megfigyeléséhez.
- ◆ Ne állítsa a szerszámot olyan helyzetbe, hogy a lézersugár bárkit fejmagasságban érhesen.
- ◆ Ne engedjen gyerekeket a lézer közelébe.

Figyelmeztetés! Ne nézzen bele közvetlenül. A lézer sugároz, amikor a lézervezető be van kapcsolva. Ne nézzen bele közvetlenül. Bármilyen beállítás elvégzése előtt áramtalanítsa a gérvágó fűrészt.

- ◆ A lézermutató nem játék, nem kerülhet gyermek kezébe. Ennek a készüléknek a helytelen használata gyógyíthatatlan szemsérülést okozhat.
- ◆ Tilos a lézerteljesítmény növelésének céljából bármilyen beállítást végezni. A jelen biztonsági útmutatások be nem tartásából származó károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
- ◆ A lézermutató használata közben ne irányítsa a lézersugarat emberek és/vagy tükröző felületek felé. Már alacsony intenzitású lézersugár is okozhat szemkárosodást. Ezért ne nézzen bele közvetlenül a lézersugárba.
- ◆ A lézermutatóban nincsenek szervizelést igénylő komponensek. Ne nyissa fel a készülékházat, mert azzal elvesztené a jótállást.

Mások biztonsága

- ◆ Ezt a szerszámot nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy a készülék használatához megfelelő kioktatást biztosít számukra.
- ◆ Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a szerszámmal.

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás

A műszaki adatlapon és a megfelelőségi nyilatkozatban feltüntetett súlyozott effektív rezgésgyorsulási értékeket az EN 60745 szabványnak megfelelően határoztuk meg, így azok felhasználhatók az egyes szerszámoknál mért értékek összehasonlítására is. A megadott érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.

Figyelmeztetés! A tényleges súlyozott effektív rezgésgyorsulási érték az elektromos szerszám használata során eltérhet a feltüntetett értéktől, a használat módjától függően.

A tényleges súlyozott effektív rezgésgyorsulás szintje az itt feltüntetett szint fölül is emelkedhet.

A 2002/44/EK irányelv által a géppel rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedések meghatározásához végzett, a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség kiértékelésénél a napi kitettséget jelentő időn túl figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen jár.

Címkék a szerszámon

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:



Figyelmeztetés! A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak át kell olvasnia a kezelési kézikönyvet.



Viseljen biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget.



Hordjon fülvédőt.



Viseljen porvédő maszkot.



Ezt a terméket 16 éven aluliak nem használhatják.



„El a kezekkel zóna” – Ujjait és karját tartsa távol a forgó fűrész tárcsától.



A fűrész tárcsák kezelése közben viseljen védőkesztyűt.



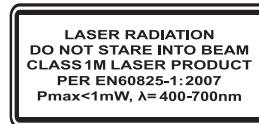
Figyelmeztetés! Lézersugárzás.



Ne nézzen bele a lézersugárba.



Ne nézze közvetlenül a lézersugarat még optikai eszközzel sem.



Lásd a lézertermék jellemzőinél.

Elektromos biztonság



Ez a szerszám kettős szigetelésű; ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy az áramforrás feszültsége megfelel-e a készülék adattábláján megadott feszültségnek.

- ♦ A sérült hálózati kábelt a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik Stanley Fat Max márkaszervizzel.

Feszültségcsökkenések

A bekapcsoláskor keletkező áramlökés rövid ideig tartó feszültségcsökkenést okoz. Kedvezőtlen áramellátási körülmények esetén ez más berendezések működését is befolyásolhatja. Ha az áramellátó rendszer impedanciája 0,34 Ω -nál alacsonyabb, valószínűleg nem lép fel zavar.

Hosszabbító kábel használata

- ♦ Mindig jóváhagyott, a szerszám áramfelvételének megfelelő hosszabbító kábelt használjon (lásd a műszaki adatoknál). Használat előtt ellenőrizze, nem sérült, kopott vagy elöregedett-e a hosszabbító kábel. Ha sérült vagy hibás, cserélje ki. Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt. A szerszám áramfelvételének nem megfelelő, sérült vagy hibás hosszabbító kábel használata tűz és áramütés veszélyét hordozza magában.

Részegységek

Ez a szerszám az alábbi részegységek némelyikét vagy mindegyikét tartalmazza:

1. Lézer be- és kikapcsolója
2. Működtető főfogantyú
3. Üzemi kapcsoló
4. Motorburkolat
5. Mozgatható alsó védőburkolat
6. Asztalhosszabbító ütközője (jobb)
7. Asztalhosszabbító (jobb)
8. Réslap
9. Gérrögzítő
10. Gérreteszelő gomb
11. Gérzár kar
12. Gér-helyzetjelző
13. Gérskála
14. Forgóasztal
15. Furatok a munkapadra szereléshez
16. Szorító rögzítő
17. Asztalhosszabbító (bal)
18. Asztalhosszabbító ütközője (bal)
19. Asztalhosszabbító rögzítőgombja
20. Magas csúszó vezetősín rögzítője
21. Bal oldali vezetősín
22. Bal oldali magas csúszó vezetősín
23. 33,9°-os ferdeszög-rögzítő
24. Hátsó hordfogantyú
25. Fűrészpor-elvezető csonk
26. Fém felső védőburkolat
27. Elülső hordfogantyú
28. Kivehető szénkefe tartó
29. Rudazat
30. Szögütköző fogantyúja

31. Ferdevágási szögskála
32. Jobb oldali vezetősín
33. Lézer
34. Fűrész tárcsa
35. Tengelyzár gombja
36. Fűrész-szárny kioldó karja

R ábra

53. Leszorító

Összeszerelés

Figyelmeztetés! Összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és a dugasa ki van húzva a konnektorból.

Tartsa szem előtt: Ezt a szerszámot még a gyárban pontosan beállítjuk. A legjobb eredmények érdekében ellenőrizze a következők pontosságát, és szükség esetén állítson utána.

Lézersugár

A lézersugarat a gyártás során beállítjuk, azon a felhasználó nem változtathat.

Gérszög állítása

A kombinált gérvágó fűrész skáláján a vágási szög balra vagy jobbra 0° – 47° szögtartományban könnyedén leolvasható. A leggyakoribb szögbeállításokhoz előre beállított ütközők vannak a készüléken, ezért könnyen beállítható a kívánt helyzet. A leggyorsabb és legpontosabb beállítások érdekében végezze el az alábbi műveletsort.

Gérrögzítő (B. ábra)

A gérrögzítővel (9) az előre beállított, a gérreteszelő karral (11) beállítandó szögektől (0°, 15°, 22,5°, 31,6° és 47°) eltérő szögeket állíthat be.

A szögütközők beállítása 90°-ra és 45°-ra (C – F ábra)

- ♦ Lazítsa meg a szögütköző fogantyúját (30), majd mozgassa el a vágófejet ütközésig jobbra, azután szorítsa be a szögütköző fogantyúját.
- ♦ Derékszögű vonalzóval állítsa a fűrész tárcsát az asztalhoz képest 90°-os szögbe (D ábra).
- ♦ Ha utánállítás szükséges, lazítsa meg a záróanyát (41), majd a csavarkulccsal állítsa úgy a csavart (40), hogy a fűrész tárcsa az asztallal 90°-os szöget zárjon be.
- ♦ Húzza meg a záróanyát (41).
- ♦ Igazítsa a szögjelzőt (39) a 0° jelzéshez a csavar (38) állításával.

A 45°-os ütköző beállításánál győződjön meg arról, hogy a bal oldali magas csúszó vezetősín (22) úgy van beállítva, hogy a vágófeje 45°-os helyzetbe állítható legyen (E ábra).

- ♦ Oldja a magas csúszó vezetősín leszorítóját (20), és mozgassa el a magas csúszó vezetősínt (22) a fűrész tárcsától távolodó irányba.
- ♦ Húzza meg a magas csúszó vezetősín leszorítóját (20).

- ♦ Húzza ki a 33,9°-os ferdeszög-rögzítőt (23), és 90°-os beállításához is ugyanezt a műveletsort végezze el, de a vágófejet balra mozgassa, és használja a záróanyát (43) és az állítócsavart (42).

A vezetősin állítása (G – H ábra)

- ♦ Engedje le a vágófejet, és nyomja be a rögzítőcsapot (46). Bizonyosodjon meg arról, hogy az asztal 0°-os gérvágási helyzetben van.
- ♦ Helyezzen egy derékszöget a bal oldali vezetősin (21) és a fűrészlárcsa (34) közé (G ábra).
- ♦ Ha a fűrészlárcsa nem érintkezik teljes hosszában a derékszöggel, lazítsa meg a három csavart (44) (H ábra), és állítson a vezetősinen.
- ♦ Húzza meg a három csavart (44).

Munkapadra szerelés (I ábra)

Tartsa szem előtt: Nyomatékosan javasoljuk, hogy a gérvágó fűrész annak maximális stabilitása érdekében biztonságosan csavarozza a munkapadhoz. Amikor csak teheti, ellenőrizze, hogy a gép stabilan van-e a munkapadhoz rögzítve.

- ♦ A munkapadon jelölje ki a négy csavarfurat helyét.
- ♦ Fúrja ki őket Ø10 mm átmérőjű fúrószárral.
- ♦ Csavarokkal, alátétekkel és anyákkal rögzítse a gérvágó fűrész a munkapadhoz.

Tartsa szem előtt: Ezek a rögzítőelemek nincsenek a szerzőkhöz tartozékként mellékelve.

A szerszám használata

- ♦ Vágás közben ne vigye a kezét a fűrészlárcsához 150 mm-nél közelebbre.
- ♦ Vágás közben a munkadarabot erősen nyomja az asztalhoz és a vezetősinhez. Tartsa a kezét ebben a helyzetben, amíg a kapcsolót fel nem engedi és a fűrészlárcsa le nem áll.
- ♦ Mindig végezzen próbamozdulatot (kikapcsolt fűrészszel) a vágás befejezése előtt, hogy ellenőrizze a fűrészlárcsa útját.
- ♦ Ne tegye keresztbe a kezét.
- ♦ Mindkét lábával szilárdan álljon a talajon, és őrizzze meg az egyensúlyát.
- ♦ Amikor a fűrész-szárnnyal balra és jobbra mozgatja, kövesse a mozgást, és a fűrészlárcsától kissé oldalra álljon.
- ♦ Nézzon keresztül a védőburkolat szellőzőnyílásain, amikor ceruzavonalat követ.

Figyelmeztetés! Fa vágásánál mindig szereljen fel porszelítvót. Egy porzsák mellékelve van. Nyomja össze a porzsák nyílásán lévő fémkapcsokat, majd helyezze rá a porzsákat a fűrész porszelítvő csomjára (25), majd engedje el a kapcsokat, hogy a porzsák szorosan illeszkedjen a csomkra.

Figyelmeztetés! Bármilyen vágási művelet megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a munkadarab biztonságosan rögzítve van a helyén. A használható munkadarab

minimális mérete: 150 mm hosszú, 50 mm széles és 3 mm magas. Ha nincs biztonságosan rögzítve, súlyos személyi sérülés következhet be.

Billenő gérvágási alapműveletek (A, H és R ábra)

- ♦ A munkadarabot mindig rögzítse biztonságosan a le-szorítóval (53). Két furat (45- H ábra) és (16 - A ábra) elő van készítve a le-szorítóhoz (R ábra, 53). Ügyeljen arra, hogy a le-szorító (53) erősen be legyen nyomva a tartó-furatba, mielőtt a rögzítőt a munkadarabra szorítja.

Figyelmeztetés! Bármilyen vágási művelet megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a munkadarab biztonságosan rögzítve van a helyén. Ha nincs biztonságosan rögzítve, súlyos személyi sérülés következhet be.

- ♦ A munkadarabot mindig a vezetősinhez helyezze. A domború vagy görbe munkadarab, amely nem simul az asztal síkjához vagy a vezetősinhez, a fűrészlárcsa elakadását okozhatja, ezért nem használható.

Billenő gérvágás (I és J ábra)

Figyelmeztetés! Vágás közben a vágófejet és a forgó fűrészlárcsát soha ne húzza önmaga felé. A lárcsa felszaladhat a munkadarab tetejére, amitől a vágófej és a fűrészlárcsa visszarúghat. Addig soha ne engedje le a forgó fűrészlárcsát, amíg a vágófejet a fűrész elejéhez nem húzza.

- ♦ Oldja a rudazatot (29) a zárógombbal (48), majd hagyja a vágófejet szabadon mozogni (J ábra).
- ♦ Állítsa a vágófejet a kívánt ger-, illetve ferdeszögbe, a gérsszög illetve a ferdeszög beállításának műveletei szerint.
- ♦ A főfogantyút (2) tartva húzza a rudazatot (29) előre, amíg a fűrészlárcsa közepe túl nem halad a munkadarab elején.
- ♦ Működtesse az üzemi kapcsolót (3), majd a fűrész szárnyának kioldókarját (36) nyomva engedje le a vágófejet.
- ♦ Amint a fűrész felvette a teljes fordulatszámot, nyomja a főfogantyút (2) lassan lefelé, a munkadarab vezető élén keresztül vágva.
- ♦ A vágás elvégzéséhez lassan mozgassa a főfogantyút (2) a vezetősin felé.
- ♦ Oldja az üzemi kapcsolót (3), majd hagyja a fűrészlárcsát leállni, mielőtt a vágófejet hagyná felemelkedni.

Daraboló vágás

- ♦ Csúsztassa a vágófejet teljesen a hátulsó helyzetébe, majd zárja a rudazatot (29) a zárógombbal (48).
- ♦ Működtesse az üzemi kapcsolót (3), majd a fűrész szárnyának kioldókarját (36) nyomva engedje le a vágófejet.
- ♦ Amint a fűrész felvette a teljes fordulatszámot, nyomja a főfogantyút (2) lassan lefelé, a munkadarabon keresztül vágva.
- ♦ A vágás elvégzéséhez lassan mozgassa a főfogantyút (2) a vezetősin felé.
- ♦ Oldja az üzemi kapcsolót (3), majd hagyja a fűrészlárcsát leállni, mielőtt a vágófejet hagyná felemelkedni.

Gérvágás

- ♦ Kapcsolja be a lézert a be- és kikapcsolóval (1).
- ♦ Lazítsa meg a gérréteszelő kart (11), majd mozgassa az asztalt a kívánt szögbe. 0°, 15°, 22,5°, 31,6° és 45°-nál előre beállított ütközők vannak. Szorítsa be a gérréteszelő kart (11).
- ♦ Bármilyen más szög esetén a gérrögztítővel (9) (B ábra) állítsa a gérvágó fűrészt a kívánt szögbe.
- ♦ Működtesse az üzemi kapcsolót (3), majd a fűrészszerkezet kioldókarját (36) nyomva engedje le a vágófejet.
- ♦ Amint a fűrész felvette a teljes fordulatszámot, nyomja a főfogantyút (2) lassan lefelé, a munkadarabon keresztül vágva.
- ♦ A vágás elvégzéséhez lassan mozgassa a főfogantyút (2) a vezetősín felé.
- ♦ Oldja az üzemi kapcsolót (3), majd hagyja a fűrésztárcsát leállni, mielőtt a vágófejet hagyná felemelkedni.

A magas csúszó vezetősín működtetése minden ferde- és gérvágásnál.

- ♦ A bal vezetősín oldali mozgatható része a munkadarabnak a fűrésztárcsa melletti maximális megtámasztása érdekében igazítható, így a fűrésszel egészen 47°-os ferdevágást lehet végezni balra. A csúsztatási távolságot mindkét irányban ütköző korlátozza.

A vezetősín állítása (E ábra)

- ♦ Lazítsa meg a magas csúszó vezetősín leszorítóját (20), majd csúsztassa balra a vezetősínt.
- ♦ A kikapcsolt fűrészt futtassa végig a vágóúton a hézag ellenőrzéséhez.
- ♦ Állítsa be a vezetősínt a fűrésztárcsához annyira közelre, amennyire praktikus, hogy minél jobban megtámaszthassa a munkadarabot anélkül, hogy akadályozná a fűrész-szárny fel-le mozgását.
- ♦ Húzza meg a magas csúszó vezetősín leszorítóját (20), hogy a vezetősínt a helyén rögzítse.

Figyelemztetés! A vezetőhorony fűrészporthoz eltömődhet. Pálcával vagy alacsony nyomású levegővel tisztítsa meg a vezetőhoronyt.

Ferdevágás

- ♦ A dőlésszög beállítása előtt győződjön meg arról, hogy a magas csúszó vezetősín a helyes irányba van állítva.

Tartsa szem előtt: A fűrész fel van szerelve egy speciális 33,9°-os ferdeszög-rögztítővel (23) speciális szegélyprofilok vágásához.

- ♦ Lazítsa meg a szögütköző fogantyúját (30) (F ábra), majd mozgassa a vágófejet a kívánt szögbe. Szorítsa be a szögütköző fogantyúját (30).
- ♦ Működtesse az üzemi kapcsolót, majd nyomja a kioldókart (36), és amint a fűrész felvette a teljes fordulatszámot, nyomja lassan lefelé a főfogantyút (2), a munkadarabon keresztül vágva.

- ♦ Amint a fűrész felvette a teljes fordulatszámot, nyomja a főfogantyút (2) lassan lefelé, a munkadarab vezető élén keresztül vágva.
- ♦ A vágás elvégzéséhez lassan mozgassa a főfogantyút (2) a vezetősín felé.
- ♦ Oldja az üzemi kapcsolót (3), majd hagyja a fűrésztárcsát leállni, mielőtt a vágófejet hagyná felemelkedni.
- ♦ Bizonyosodjon meg arról, hogy a fűrészfaj ferdevágásnál biztonságosan rögzítve van.

Kombinált vágás

- ♦ A kombinált vágás szögének beállítása előtt győződjön meg arról, hogy a magas csúszó vezetősín a helyes irányba van állítva.

A kombinált vágás a gérvágás és a ferdevágás kombinációja.

- ♦ Kapcsolja be a lézert a be- és kikapcsolóval (1).
- ♦ Ennél a vágásnál is a fenti műveletsort végezze el.
- ♦ Amint a fűrész felvette a teljes fordulatszámot, nyomja a főfogantyút (2) lassan lefelé, a munkadarab vezető élén keresztül vágva.
- ♦ A vágás elvégzéséhez lassan mozgassa a főfogantyút (2) a vezetősín felé.
- ♦ Oldja az üzemi kapcsolót (3), majd hagyja a fűrésztárcsát leállni, mielőtt a vágófejet hagyná felemelkedni.

Alaprofilok vágása

Alaprofilokat vághat függőlegesen a vezetősín támasztva vagy az asztalra fektetve.

- ♦ Nézze át a következő táblázatot:

Beállítások		Függőleges helyzet (a szegélyprofil hátulja a vezetősínhez támaszkodik)		Vízszintes helyzet (a szegélyprofil hátulja az asztal vízszintes síkján)	
Ferdevágás szöge		0°		45°	
Szegélyprofil helyzete		Bal oldal	Jobb oldal	Bal oldal	Jobb oldal
Belső sarok	Gérszög	Balra 45°-nál	Jobbra 45°-nál	0°	0°
	Szegélyprofil helyzete	Az alja az asztalhoz támaszkodik	Az alja az asztalhoz támaszkodik	A teteje a vezetősínhez támaszkodik	Az alja a vezetősínhez támaszkodik
	Megmunkált oldal	Tartsa a vágás bal oldalát	Tartsa a vágás jobb oldalát	Tartsa a vágás bal oldalát	Tartsa a vágás bal oldalát

Beállítások		Függőleges helyzet (a szegélyprofil hátulja a vezetősínhez támaszkodik)		Vízszintes helyzet (a szegélyprofil hátulja az asztal vízszintes síkján)	
Ferdevágás szöge		0°		45°	
Külső sarok	Gérszög	Balra 45°-nál	Jobbra 45°-nál	0°	0°
	Szegélyprofil helyzete	Az alja az asztalhoz támaszkodik	Az alja az asztalhoz támaszkodik	A teteje a vezetősínhez támaszkodik	Az alja a vezetősínhez támaszkodik
	Megmunkált oldal	Tartsa a vágás bal oldalát	Tartsa a vágás jobb oldalát	Tartsa a vágás jobb oldalát	Tartsa a vágás jobb oldalát

Szegélyprofilok vágása (L ábra)

A szegélyprofilok vágása ezzel a gérvágó fűrészszel csak vízszintesen az asztalon végezhető.

- A gérfűrész el van látva speciális gérvágó ütközőkkel balra és jobbra 31,6°-nál, valamint és egy 33,9°-os szögütközővel speciális szegélyprofilhoz, azaz 52° van a profil hátoldala és a felső, mennyezethez illeszkedő, ill. 38° van a profil hátoldala és az alsó, a falhoz illeszkedő felület között.
- Használja az alábbi táblázatot ehhez a profilvágáshoz:

Beállítások		Bal oldal	Jobb oldal
Belső sarok	Gérszög	Jobbra 31,6°	Balra 31,6°
	Ferdevágás szöge	33,9°	33,9°
	Szegélyprofil helyzete	A teteje a vezetősínhez támaszkodik	Az alja a vezetősínhez támaszkodik
	Megmunkált oldal	Tartsa a vágás bal oldalát	Tartsa a vágás bal oldalát
Külső sarok	Gérszög	Jobbra 31,6°	Balra 31,6°
	Ferdevágás szöge	33,9°	33,9°
	Szegélyprofil helyzete	Az alja a vezetősínhez támaszkodik	A teteje a vezetősínhez támaszkodik
	Megmunkált oldal	Tartsa a vágás jobb oldalát	Tartsa a vágás jobb oldalát

Tartsa szem előtt: Ezek a speciális ütközők nem alkalmazhatók 45°-os profilvágásnál.

Tartsa szem előtt: Mivel a legtöbb helyiségben nincs pontos 90°, finombeállítás szükséges, a szögek megfelelő beállítását próbavágással ellenőrizze.

A vágási mélység beállítása (M ábra)

A vágási mélység többszöri egyforma mélységű vágáshoz beállítható.

- Állítsa a vágófejet lefelé addig, amíg a fűrész tárcsa fogai a kívánt vágási mélységig nem érnek.
- Mialatt a felső szárnyat a helyén tartja, forgassa a leállító gombot (47) addig, amíg el nem éri az ütközőlemezt (49).

- A vágófejet előre-hátra mozgatva – mint egy teljes tipikus vágási mozdulatnál a vezérlő szárny mentén – ellenőrizze a vágófej mélységét.

A szerszám hordozása (N ábra)

- Lazítsa meg a gérreteszelő kart (11) (B ábra), majd fordítsa az asztalt teljes mértékben jobbra. Rögzítse az asztalt 45°-os gérvágási szögénél.
- Húzza a vágófejet a fűrész elejéhez, majd zárja a rudazatot a zárógombbal (48) (J ábra).
- Engedje le a vágófejet, és nyomja be a rögzítőcsapot (46) (H ábra).
- A gérvágó fűrész az az elülső és a hátsó hordfogantyúi-nál (24, 27) fogva hordozza.

Figyelmeztetés! Ne hordozza a gépet a védőburkolatnál fogva.

A fűrész tárcsa és a fogak típusa

Anyag		Fog típusa	
		600 – 100T	24 – 100T
Fa	Épületfa	•	•
	Rétegelt lemez	•	•
	Keményfa	•	•
	Faforgácslemez	•	•
Műanyag	PVC	•	
	ABS (akrilnitril-butadién-sztirol)	•	
	Akril	•	
	PC	•	
	PS	•	
Nem-vasfém	Alumínium	•	
	Réz	•	

Az Ön gérvágó fűrészét negatív fogdőlésű fűrész tárcsával szállítjuk. Ezért a fűrész tárcsa cseréje esetén is ajánlatos negatív dőlésű tárcsát felszerelni.

- TCG típus-** Alumíniumlemezek, sajtolts csövek és egyéb nem-vasfémek (pl. réz, sárgarézt) vágásához.
- ATB típus-** Faanyag, rétegelt lemez, préselt karton, kemény farostlemez és forgácslemez vágásához és sorjázásához, ahol tiszta vágási felület szükséges.

Nem-vasfémek vágásánál mindig negatív fogdőlésű fűrész tárcsát használjon.

Figyelmeztetés! Ne használjon olyan fűrész tárcsát, amelyhez távtartót vagy tengelygyűrűt is fel kell szerelni. Csak a kézikönyvünkben megadott fűrész tárcsákat használja.

Fűrész tárcsa cseréje (O – Q ábra)

Figyelmeztetés! Fűrész tárcsa cseréje előtt a gép véletlen beindulásától származó sérülések elkerülése végett mindig húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból. Megfelelően élezett fűrész tárcsát használjon. Tartsa be a fűrész tárcsán megadott maximális fordulatszámot és fogtípust. Csak

a Stanley Fat Max által ajánlott fűrésztárcsát használjon. A fűrésztárcsa (34) cseréjét a következők szerint végezze:

- ♦ Nyomja a fűrész-szárny kioldókarját (36), és forgassa az alsó védőburkolatot az óramutató járásával ellentétes irányban, majd vegye ki a fűrésztárcsát. Egyik kezével tartsa a védőburkolatot a helyén (O ábra).
- ♦ Csavarhúzóval csak lazítsa meg, de ne csavarja ki a csavart (50). Ne csavarja ki a csavart teljesen, mert azzal megnehezítené az összeszerelést.
- ♦ Csavarhúzóval csak lazítsa meg, de ne csavarja ki a csavart (51), amíg a fém védőlemezben mozgást észlel. Ne csavarja ki a csavart teljesen, mert azzal megnehezítené az összeszerelést.
- ♦ Mozgassa el a fém felső védőburkolat lemezét az óramutató járásával ellentétes irányba (P ábra). Ezután már hozzáférhet a tengelycsavarhoz (52), amely a fűrésztárcsát (34) a gérfűrészhöz rögzíti.
- ♦ A motorburkolaton elhelyezett tengelyzár gomb (35) megnyomásával reteszelve a fűrésztárcsát (34), hogy az ne foroghasson.
- ♦ A mellékelt fűrésztárcsa-kulccsal a tengelycsavart (52) az óramutató járásának irányában forgatva vegye ki a csavart és a fűrésztárcsát (34).
- ♦ Tegyen be új fűrésztárcsát, győződjön meg arról, hogy a fogak lefelé mutatnak, és a fűrésztárcsán megjelölt forgásirány megegyezik a gérvágó fűrész burkolatán megjelöléssel (az óramutató irányában) (P ábra).
- ♦ Lazán illessze be kézzel a tengelycsavart (52), és forgassa az óramutató járásával ellentétes irányban.
- ♦ Tartsa lenyomva a tengelyzár gombját (35), és a fűrésztárcsa-kulccsal húzza meg a tengelycsavart (52), hogy a fűrésztárcsa biztonságosan rögzítve legyen.
- ♦ Helyezze vissza a fém felső védőburkolat lemezét (26) az eredeti helyzetébe, majd húzza meg a két csavart (50 és 51).
- ♦ Engedje a mozgatható alsó védőburkolatot (5) visszaállni eredeti helyzetébe, hogy befedje a fűrésztárcsát.

Figyelmeztetés! Soha ne nyomja a tengelyzárat, amíg a fűrésztárcsa forgásban van. Ügyeljen arra, hogy lenyomva tartsa a védőburkolat bilincsét, és a fűrésztárcsa felszerelése után erősen húzza meg a bilincs csavarját.

Figyelmeztetés! A védőburkolat bilincsének vissza kell térnie az eredeti helyzetébe és a csavart meg kell húzni, mielőtt bekapcsolja a fűrészt. Ennek elmulasztása esetén a védőburkolat hozzáérhet a forgó fűrésztárcsához, ami a fűrész károsodását okozhatja, és súlyos személyi sérülést is eredményezhet.

Tartozékok

A szerszám teljesítménye függ a felhasznált tartozéktól. A Stanley Fat Max tartozékok magas minőségi követelményeknek megfelelően készültek, és tervezésükkor a szerszám teljesítményének optimalizálása volt a fő cél. A fenti tartozékok felhasználásával a lehető legjobb teljesítményt érheti el.

Karbantartás

Az Ön szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú távú használatra terveztük. A szerszám folyamatosan kielégítő működése függ a gondos ápolástól és a rendszeres tisztítástól is.

- ♦ Tiszta és száraz ecsettel rendszeresen tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.
- ♦ A szerszámot csak enyhe szappannal és nedves ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a szerszám belsőjébe folyadék kerüljön, és ne is merítse a szerszám alkatrészeit folyadékba.

Figyelmeztetés! Karbantartás előtt ellenőrizze, hogy kikapcsolt-e és áramtalanította-e a szerszámot.

Tápcsatlakozó cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- ♦ A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- ♦ A barna vezetékét kösse az új csatlakozódugó fázis csatlakozójához.
- ♦ A kék vezetékét csatlakoztassa a nulla érintkezőhöz.

Figyelmeztetés! A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie. Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 13 A.

Környezetvédelem



Elkülönített begyűjtés. Ezt a terméket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, mikor Stanley Fat Max készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. Ezt a terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasznált termékek és csomagolások elkülönített begyűjtése lehetővé teszi, ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

A Stanley Fat Max termékekre élettartamuk lejártával a Stanley Europe visszavételi lehetőséget kínál. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi, kérjük, juttassa el készülékét egy megbízott szervizbe, amelyekről a Magyarországi Képviselőnél érdeklődhet.

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz címét a Magyarországi Képviselőtől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg.

A Stanley Europe márkaszervizek listájáról, ill. az eladás utáni szolgáltatásokról a következő internetes oldalon is tájékozódhat: www.2helpU.com.

Műszaki adatok

FME720 (1-es típus)		
Feszültség	V _{ac}	230
Felvett teljesítmény	W	2 000
Üresjárat fordulatszám	min ⁻¹	4 800
Fűrészlárcsa átmérője	mm	255
Fűrészlárcsa furata	mm	30
Fűrészlárcsa vastagsága	mm	1,8
Max. keresztvágó kapacitás 90°	mm	305
Max. gérvágó kapacitás 45°	mm	203
Max. vágásmélység 90°	mm	92
Max. vágásmélység ferde keresztvágásnál	mm	41
Gérvágás (max. helyzetek)	bal	47°
	jobb	47°
Ferdevágás (max. helyzetek)	bal	47°
	jobb	0°
Súly	kg	22

Vágókapacitások	
Max. keresztvágás × vágási mélység	92 mm × 305 mm
Max. ferdevágási szög 47°	41 mm × 305 mm
Max. gérvágási szög 47°	92 mm × 203 mm
Max. kapacitás 47° × 47°-nál, kombinált vágásnál	41 mm × 203 mm

L _{PA} (hangnyomás) 95 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)
L _{WA} (hangteljesítményszint) 108 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás összértéke (triax vektorösszeg) az EN 61029 szabvány szerint:
Súlyozott effektív rezgésgyorsulási érték (a _r) 2,78 m/s ² , toleranciafaktor (K) 1,5 m/s ²

CE megfelelőségi nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



FME720

A Stanley Europe kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN 61029-1, EN 61029-2-9.

Ezek a termékek a 2004/108/EK és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. További tájékoztatásért forduljon a Stanley Europe vállalatához a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Stanley Europe vállalat nevében adja.

Kevin Hewitt
Alelnök, Global Engineering
Stanley Europe, Egide
Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
2014/02/07

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz címét a helyi Stanley képviselőtől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg. Emellett a hivatalos Stanley szervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő honlapon érhető el:
www.stanley.eu/3.

Kérjük a vásárlástól számított 30 napon belül regisztrálja Stanley Fat Max készülékét a www.stanley.eu/3 oldalon, annak érdekében, hogy jogosult legyen további két év kiterjesztett garanciára. Az extra 2 év garanciára, mely gyártási vagy anyaghibára vonatkozik, az oldalon nyomtatott igazoló dokumentum átadásával jogosult a Stanley márkaszervizben.

GARANCIA HATÁROZAT

A STANLEY Europe elhivatott a termékei iránt, ezért a termék felhasználóinak kiemelkedő garanciális feltételeket kínál. Ez a garanciahatározat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

EGY ÉV TELJES GARANCIA (VÁLLALKOZÁSOKNAK).

Ha egy STANLEYtermék anyaghiba vagy a kivitelezés módja miatt meghibásodik, az eladás dátumától számított 12 hónapig a STANLEY Europe garanciát vállal a hibás alkatrészek vagy – saját belátása szerint – az egész termék díjmentes cseréjére, feltéve hogy:

- A terméket a megadott útmutatásoknak megfelelően és rendeltetésszerűen használták, nem erőltették, nem terhelték túl, és az nem szenvedett mechanikai sérülést.
- A terméken csak a természetes kopás és elhasználódás jelei észlelhetők.
- A termék javítására illetéktelen személy nem tett kísérletet.
- A vásárlás ténye bizonyított.
- A STANLEY terméket minden eredeti alkatrészével együtt juttatják vissza.

Ez a garancia határozat fogyóeszközökre nem terjed ki, és nem mentesíti a felhasználót karbantartási vagy kalibrálási kötelezettsége alól.

Ha garanciális igénye van, lépjen kapcsolatba forgalmazójával, vagy keresse ki a STANLEY forgalmazók listáját, illetve az eladás utáni szolgáltatásaink részletes ismertetését megtalálja a www.STANLEY.eu internet oldalon.katalógusból az Önhöz legközelebbi megbízott STANLEY képviselőt a csomagoláson vagy a kézikönyvben feltüntetett elérhetőségen.

*A STANLEY Fatmax elektromos kéziszerszámok többségére 3 év garancia vonatkozik, ha a terméket a vásárlástól számított 4 héten belül online regisztrálják. Kérjük, kattintson ide a termék regisztrálásához.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő STANLEY FATMAX készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

10.000,- Ft – 100.000,- bruttó értéktárhár között 1 év,
100.001,- Ft – 250.000,- Ft bruttó értéktárhár között 2 év
250.001,- Ft bruttó értéktárhár felett 3 év
időtartamú jótállással vállalunk.

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellesszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellek- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellek- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolódó digitális tartaloma és digitális szolgáltatásának is kiterjed.
- a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételével a termék felbontható csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
- b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedő azonosítására alkalmas tartalom (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegyezni, továbbá elektronikus dokumentumon történő átadás esetén tartalmaznia kell az elektronikus aláírást. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jeggyel megfelelő érvényesítést, mivel a kijelölt szervizkénél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).
- c) Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus útján is átadhatja a fogyasztó részére, ha annak tartalma megfelel a fenti követelményeknek, és amelyre legkésőbb a termék átadása vagy üzembe helyezése napján köteles. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem feltehetően biztosított elérési cím formájában, úgy a lehetőségek a jótállási idő végéig nem szűnhetnek meg.
- c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenlélek megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
- d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, oktelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezőt kizárhatja; szénkefe, csillagkerék;
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetéseszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (gy különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyulakész, meghajtósíj, csapagák, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibák, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibák;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak

amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszervíz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

- 3) **A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:**
 - a) A fogyasztó elsősorban a javítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve javítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatosság keretében a fogyasztó a jótállási jegyen feltüntetett gyártói vagy forgalmazói is követelheti a hiba javítását vagy a termék kicserélését, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetősége.
 - b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az áru a javítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszatérítését.

Bizunk termékeink minőségében, ezért kiterjesztett gyártói garanciát kínálunk, mely kedvező formában kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A gyártói garancia igénybevételéhez szükséges regisztrációs feltételekről és egyéb részletekről tájékozódjon a <http://stanleyworks.hu/warranty> elérhetőségen.

Gyártó:
Stanley Fatmax Europe:
Egide Waltschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgium

Forgalmazó:
Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B
Tel.: +36-1-328-55-00

Központi Márkaszervíz
FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11./ 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
E-mail: stanley@hu.fixit-service.com
Tel.: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Kft.
Kőrosi út 8. 2363 Felsőpakony
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel.: +36303398429

- c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetéseszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó a szakszervíz közreműködését kérheti / vagy szakvéleményt szerezhet be.
- d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
- e) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a javítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztessen. Ha a javítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó elérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a csere nem lehetséges, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő törvénnyel 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítását követően ismét meghibásodik - a fogyasztó elérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételi arányos leszállítást, és nem kívánja a terméket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kicserélni -, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő törvénnyel 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közzététel számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó elérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a csere nem lehetséges, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő törvénnyel 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- f) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítást igényelheti, vagy a szerződéstől elhatárolja, ha a kötelezett a javítást vagy a kicserélést nem vállalta, a kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a javításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződéseszerű teljesítésénél járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.
- g) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződéseszerűvé tételét, ha a javítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás
- h) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződéseszerű súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
 - a vállalkozás nem végezte el a javítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződéseszerűvé tételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződéseszerűvé tételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződéseszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdekkérelm nélkül nem fogja az áru szerződéseszerűvé tenni.
- i) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellesszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
- j) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- k) Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetéseszerűen használni.
- l) A terméknek a kicseréléssel vagy javítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) A jótállás keretében tartozó javítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetnie:
 - a javítás iránti igény bejelentésének és a javításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a javítás módját;
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

STANLEY **STANLEY FATMAX**

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

A fogyasztási cikk megnevezése:

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára: -Ft

..... P.H.

aláírás

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:**1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka:

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka:

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka:

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

.....

aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

fogyasztó aláírása

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka:

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	Tel. +36-1-328-55-00
--------------	----------------------------------	---------------------------------

Központi Márkaszerviz

Elérhetőség		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	stanley@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	Kőrösi út 8. 2363 Felsőpakony	+36 30 339 8429	e-mail: info@stanleytools.hu

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

STANLEY
FATMAX

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
+36 46 500 385
e-mail:
stanley@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

Stan Tools And Nails Ltd.
Kőrösi út 8. 2363
Felsőpakony
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +36303398429

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ)

Dokumentace záruční opravy

(PL)

Przebieg napraw gwarancyjnych

(H)

A garanciális javítás dokumentálása

(SK)

Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis